

Art. 2. Un prix bisannuel de la Communauté flamande est accordé à l'auteur d'un ouvrage rédigé et édité en néerlandais sur un sujet scientifique.

Sont seuls pris en considération les ouvrages édités dans les cinq années qui précèdent l'attribution du prix.

Les ouvrages répondent en outre aux critères suivants :

1. atteindre un niveau scientifique élevé;
2. être intelligibles aux profanes;
3. être bien rédigés du point de vue de la langue et du style.

Art. 3. § 1^{er}. Les ouvrages sont examinés par une commission. Celle-ci propose un lauréat à l'Exécutif flamand.

§ 2. Après chaque attribution du prix, l'Exécutif flamand, sur proposition motivée de la commission, arrête la discipline à laquelle devra appartenir l'ouvrage suivant.

Art. 4. § 1^{er}. La commission visée à l'article 3 est composée de :

- 1^o deux spécialistes d'une science naturelle;
- 2^o deux spécialistes d'une science humaine;
- 3^o deux spécialistes en pédagogie;
- 4^o deux experts linguistiques;
- 5^o deux spécialistes en sciences bibliographique et bibliothéconomique;
- 6^o deux spécialistes de la discipline à laquelle appartient l'ouvrage à couronner.

§ 2. L'Exécutif flamand nomme les membres de la commission sur avis de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten » et de la « Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde ».

Art. 5. L'Exécutif flamand fixe le montant du prix à 200 000 francs.

Art. 6. Le décret du 17 mars 1978 portant création d'un prix d'Etat bisannuel récompensant un ouvrage sur un sujet scientifique est abrogé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié par le *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 avril 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,

G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Enseignement,

D. COENS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F 90 — 1637

15 MARS 1990. — Arrêté ministériel fixant la partie des emprunts émis en 1990 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie que ce Fonds doit affecter par priorité à la lutte contre les logements insalubres

Le Ministre du Budget, des Finances et des Transports pour la Région wallonne;

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne;

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77 *ter*, 77 *quater* et 77 *quinquies*,

Arrêtent :

Article unique. La partie des emprunts émis en 1990 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie que ce Fonds doit consacrer par priorité à la lutte contre les logements insalubres, conformément à l'article 77 *quinquies* du Code du Logement, est fixée à 40 p.c.

Bruxelles, le 15 mars 1990.

Le Ministre du Budget, des Finances et des Transports pour la Région wallonne,

A. DALEM

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne;

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D 90 — 1637

15. MÄRZ 1990. — Ministerieller Erlaß zur Festlegung des Teils der in 1990 vom Wohnungsfonds der Kinderreichen Familien Walloniens ausgegebenen Darlehen, den dieser Fonds vorrangig für die Bekämpfung gesundheitsschädlicher Wohnungen bestimmen muß

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 77ter, 77quater und 77quinquies,

Beschließen der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region und der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region:

Einzig Artikel. Der Teil der 1990 vom Wohnungsfonds der Kinderreichen Familien Walloniens ausgegebenen Darlehen, den dieser Fonds gemäß Artikel 77quinquies des Wohngesetzbuches vorrangig der Bekämpfung gesundheitsschädlicher Wohnungen widmen muß, wird auf 40 % festgelegt.

Brüssel, den 15. März 1990.

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region,

A. DALEM

Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N 90 — 1637

15 MAART 1990. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het deel van de in 1990 door het Woningenfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië uitgegeven leningen dat dit Fonds bij voorkeur voor de bestrijding van de ongezonde woningen moet aanwenden

De Waalse Gewestexecutieve;

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer;

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 77ter, 77quater en 77quinquies,

Besluiten:

Enig artikel. Het deel van de in 1990 door het Woningenfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië uitgegeven leningen dat dit fonds bij voorkeur voor de bestrijding van de ongezonde woningen moet aanwenden, is overeenkomstig artikel 77quinquies van de Huisvestingscode op 40 % vastgesteld.

Brussel, 15 maart 1990.

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting, Financiën en Vervoer,

A. DALEM

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,

G. LUTGEN

F 90 — 1638

5 AVRIL 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon relatif à l'octroi d'une subvention annuelle aux communes pour le fonctionnement des Commissions consultatives communales d'aménagement du territoire

L'Exécutif régional wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, notamment l'article 150, modifié par les décrets du 27 mars 1985 et du 27 avril 1989;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 août 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;